



**Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0309 (NLE)**

**POLCOM 284
COASI 112**

TOGRA

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	30 Meán Fómhair 2025
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2025) 568 final
Ábhar:	Togra le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh sa Choiste um Thrádáil arna bhunú leis an gComhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn, maidir le treoirlínte oibríochtúla Fhóram na Sochaí Sibhialta a ghlacadh

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2025) 568 final.

Faoi iamh: COM(2025) 568 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 30.9.2025
COM(2025) 568 final

2025/0309 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh sa Choiste um Thrádáil arna bhunú leis an gComhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn, maidir le treoirlínte oibríochtúla Fhóram na Sochaí Sibhialta a ghlacadh

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. ÁBHAR AN TOGRA

Molann an Coimisiún go mbunóidh an Chomhairle an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais sa Choiste um Thrádáil arna bhunú leis an gComhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn ('an Comhaontú')¹ i ndáil leis na treoirlínte oibríochtúla maidir le riar Fhóram na Sochaí Sibhialta a bhfuil sé beartaithe a ghlacadh faoin gComhaontú.

2. COMHTHÉACS AN TOGRA

2.1. An Comhaontú

Tháinig an Comhaontú idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn i bhfeidhm an 1 Bealtaine 2024. Bunaítear leis an gComhaontú creat institiúideach, lena n-áirítear sásraí chun go rachaidh na Páirtithe i gcomhairle leis an tsochaí sibhialta maidir le cur chun feidhme an Chomhaontaithe, go háirithe trí idirghníomhaíocht lena ngrúpaí comhairleacha baile agus le Fóram na Sochaí Sibhialta dá dtagraítear in Airteagail 24.6 agus 24.7, faoi seach.

Foráiltear le hAirteagal 24.7 den Chomhaontú go n-éascóidh na Páirtithe eagrú Fhóram na Sochaí Sibhialta chun idirphlé a dhéanamh maidir le cur chun feidhme an Chomhaontaithe. Féachfaidh Fóram na Sochaí Sibhialta le teacht le chéile i gcomhar le cruinniú an Choiste um Thrádáil. Foráiltear freisin leis an gComhaontú go bhfuil na Páirtithe le teacht ar chomhaontú laistigh den Choiste um Thrádáil maidir leis na treoirlínte oibríochtúla maidir le riar Fhóram na Sochaí Sibhialta.

2.2. An gníomh atá beartaithe ag an gCoiste um Thrádáil

Glacfaidh an Coiste um Thrádáil cinneadh i ndáil le treoirlínte oibríochtúla maidir le riar Fhóram na Sochaí Sibhialta. Ba cheart don Choiste um Thrádáil an cinneadh maidir leis na treoirlínte oibríochtúla a ghlacadh roimh an gcéad chruinniú d'Fhóram na Sochaí Sibhialta.

Is é is cuspóir don ghníomh atá beartaithe tacar rialacha a bhunú maidir le riar Fhóram na Sochaí Sibhialta.

Beidh an gníomh atá beartaithe ina cheangal ar na Páirtithe i gcomhréir le hAirteagal 24.5(1) den Chomhaontú, lena bhforáiltear maidir leis an méid seo a leanas: *'Na cinntí a ghlacfaidh an Coiste um Thrádáil [...] beidh siad ina gceangal ar na Páirtithe agus [...] déanfaidh na Páirtithe bearta a bhfuil gá leo chun na cinntí a ghlacann an Coiste um Thrádáil a chur chun feidhme.'*

3. AN SEASAMH ATÁ LE GLACADH THAR CEANN AN AONTAIS

Beidh an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais sa Choiste um Thrádáil bunaithe ar dhréachtchinneadh an Choiste um Thrádáil atá i gceangal leis an togra seo.

I gcomhréir le hAirteagal 24.7 den Chomhaontú, foráiltear leis na treoirlínte oibríochtúla go mbeidh rannpháirtíocht i bhFóram na Sochaí Sibhialta oscailte d'eagraíochtaí neamhspleácha sochaí sibhialta de chuid an Aontais Eorpaigh agus na Nua-Shéalainne. Is é is cuspóir d'Fhóram na Sochaí Sibhialta idirphlé a dhéanamh maidir le cur chun feidhme an Chomhaontaithe agus féadfar a chruinnithe a thionól ar an láthair nó trí mhodhanna fíorúla.

¹ Comhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn (IO L, 2024/866, 25.3.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2024/866/oj).

Bunaítear leis an gComhaontú go bhféachfaidh Fóram na Sochaí Sibhialta le teacht le chéile i gcomhar le cruinniú an Choiste um Thrádáil.

4. BUNÚS DLÍ

4.1. Bunús dlí don nós imeachta

4.1.1. Prionsabail

In Airteagal 218(9) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) déantar foráil maidir le cinntí lena mbunaítear *‘na seasaimh a ghlacfar thar ceann an Aontais i gcomhlacht arna chur ar bun le comhaontú, nuair a iarrtar ar an gcomhlacht sin gníomhartha a ghlacadh a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo, seachas gníomhartha lena bhforlíonfar nó lena leasófar creat institiúideach an chomhaontaithe.’*

Thairis sin, cuimsítear sa choincheap *‘gníomhartha a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo’* gníomhartha a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo de bhua rialacha an dlí idirnáisiúnta lena rialaítear an comhlacht atá i gceist. Cuimsítear ann freisin ionstraimí nach bhfuil éifeacht cheangailteach leo faoin dlí idirnáisiúnta, ach a d’fhéadfadh *‘tionchar cinntitheach a imirt ar inneachar na reachtaíochta a ghlacfaidh reachtóir an Aontais Eorpaigh’*².

4.1.2. Feidhm maidir leis an gcás seo

Is comhlacht é an Coiste um Thrádáil a cuireadh ar bun trí chomhaontú, is é sin an Comhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn.

An gníomh a iarrtar ar an gCoiste um Thrádáil a ghlacadh, is gníomh é a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leis. Beidh an gníomh atá beartaithe ceangailteach faoin dlí idirnáisiúnta i gcomhréir le hAirteagal 24.5(1) den Chomhaontú.

Leis an ngníomh atá beartaithe, ní fhorlíontar ná ní leasaítear creat institiúideach an Chomhaontaithe.

Dá bhrí sin, is é Airteagal 218(9) CFAE is bunús dlí nós imeachta don chinneadh atá beartaithe.

4.2. Bunús dlí substainteach

4.2.1. Prionsabail

An bunús dlí substainteach atá le cinneadh faoi Airteagal 218(9) CFAE, braitheann sé go príomha ar chuspóir agus ar inneachar an ghnímh atá beartaithe a nglacfar seasamh thar ceann an Aontais ina leith. Má shaothraítear dhá aidhm leis an ngníomh atá beartaithe nó má tá dhá chomhpháirt ann agus más féidir a shainiú gur príomhaidhm nó príomh-chomhpháirt atá i gceann de na haidhmeanna nó de na comhpháirteanna sin, agus gan sa cheann eile ach aidhm nó comhpháirt theagmhasach, ní mór an cinneadh faoi Airteagal 218(9) CFAE a bhunú ar bhunús dlí substainteach aonair, is é sin an bunús dlí a cheanglaítear leis an bpríomhaidhm nó leis an bpríomh-chomhpháirt.

4.2.2. Feidhm maidir leis an gcás seo

Baineann príomhchuspóir agus ábhar an ghnímh atá beartaithe leis an gcomhbheartas tráchtála.

Dá bhrí sin, is í an chéad fhomhír d’Airteagal 207(4) CFAE an bunús dlí substainteach leis an gcinneadh atá beartaithe.

² Breithiúnas Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh an 7 Deireadh Fómhair 2014, an Ghearmáin v an Chomhairle, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, míreanna 61 go 64.

4.3. Conclúid

Is í an chéad fhomhír d'Airteagal 207(4) CFAE, i gcomhar le hAirteagal 218(9) CFAE, is ceart a bheith ina mbunús dlí leis an gcinneadh atá beartaithe.

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh sa Choiste um Thrádáil arna bhunú leis an gComhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn, maidir le treoirlínte oibríochtúla Fhóram na Sochaí Sibhialta a ghlacadh

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 207(4), an chéad fhomhír, i gcomhar le hAirteagal 218(9) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Thug an tAontas an Comhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn ('an Comhaontú') i gcrích le Cinneadh (AE) 2024/244 ón gComhairle³ agus tháinig sé i bhfeidhm an 1 Bealtaine 2024.
- (2) Le hAirteagal 24.7 den Chomhaontú, ceanglaítear ar na Páirtithe teacht ar chomhaontú ag an gcéad chruinniú den Choiste um Thrádáil, arna bhunú le hAirteagal 24.1(1) den Chomhaontú, i ndáil le treoirlínte oibríochtúla maidir le riar Fhóram na Sochaí Sibhialta.
- (3) Is iomchuí, dá bhrí sin, an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais sa Choiste um Thrádáil a bhunú,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

An seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais sa Choiste um Thrádáil arna bhunú leis an gComhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn, maidir le cinneadh atá le glacadh i gcomhréir le hAirteagal 24.7 de, beidh sé bunaithe ar an dréachtchinneadh ón gCoiste um Thrádáil atá i gceangal leis an gCinneadh seo.

³ Cinneadh (AE) 2024/244 ón gComhairle an 27 Samhain 2023 maidir le tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais, an Chomhaontaithe Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn (IO L, 2024/244, 28.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/244/oj>).

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán